

Nº 1051

26 septiembre 2025
Mensaje Vaielej
4 TISHREI 5786

Horarios de Shabat:
19:24 hrs. / 20:20 hrs.
Kabalat Shabat: 19:00 hrs.

JADASHOT

חֲדָשׁוֹת

V 2.0

SHABAT SHUVÁ

*¡Shabat
Shalom!*



COMUNIDAD
SEFARADÍ
DE CHILE

100 años

CRECER PARA SER MEJORES

Shabat Shuvá, un Shabat especial, que ocurre durante los Diez Días de arrepentimiento entre Rosh Hashaná y Iom Kipur, un momento para la reflexión, el arrepentimiento (teshuvá) y el acercamiento a D'os. Mas info en pág. 6-7

En tanto, el solemne y conmovedor poema litúrgico que cantamos y leemos durante el servicio de Musaf, en los Días Sagrados, nos describe la santidad y el temor del Día del Juicio y la inscripción y el sellado del destino, declarando que el arrepentimiento (Teshuvá), la oración (Tefilá) y la caridad (Tzedaká) pueden anular los decretos severos. Si quieren saber más sobre el Unetanneh Tokef, los invitamos a pasar a la pág. 5.

Además de la Jalá Agulá, típica de la cena de Rosh Hashaná, que publicamos su preparación el viernes pasado, los judíos saboreamos el Leicaj, un sabroso queque de miel, que en la sección Kuzinando podrán aprender en la pág. 4 para romper el ayuno de Kipur.

La frase de reflexión de esta semana: *"El amor ve el perdón como una fuerza, y trabaja para eliminar el resentimiento"*

Que este Iom Kipur 5786 nos transforme en seres más justos, empáticos y honestos; que sepamos pedir perdón con humildad y ofrecerlo con generosidad. Que el silencio del ayuno nos conecte con lo esencial, y que el sonido del Kol Nidrei -de este miércoles 1 de octubre-, nos inspire a renovar nuestro compromiso con lo divino y con el prójimo.

Saludosa semana para todos.

Gmar Jatimá Tová. Que seamos inscritos en el Libro de la Vida, con paz, salud y propósito.

Shabat Shalom!

Jeanette Lewandowski Hassón



JADASHOT

חדשות

Editor General

Jeanette Lewandowski H.

Colaboradores

Cindy Weiss K.
Roberto Amon Cabelli
Jael Lambeth

Rabinos

Efraim Rosenzweig
Daniel Zang

Diseño y diagramación

Claudia Sepúlveda G.

Los artículos firmados no representan necesariamente la opinión de la Comunidad Sefaradí

 Av. Las Condes 8361, Santiago de Chile
 +56 22 202 0330
 socios@sefaradies.cl
 www.sefaradies.cl
 WhatsApp Socios: +56 9 7247 8600
 Síguenos en:
 Facebook: Comunidad Sefaradí de Chile @sefaradies
 YouTube: Comunidad Sefaradí de Chile



POR RABINO
EFRAIM ROSENZWEIG

MENSAJE VAIELEJ (Deuteronomio 31:1-30)

El shabat entre Rosh Hashaná y Iom Kipur es conocido como Shabat Shuvá, el sábado del retorno, ya que es el shabat que se encuentra dentro de los diez días de arrepentimiento o aseret iemei teshuvá. El nombre viene dado por la primera palabra de la Haftará que siempre se lee en este shabat y que pertenece al profeta Hoshea. Dice allí "Shuva Israel", retorna oh Israel.

El aspecto central de los lamim Noraim es la idea de la teshuvá, el retorno. La posibilidad de recomponer nuestra vida y de rehacerla dejando atrás los errores y equivocaciones.

El gran Maimónides nos habla en sus textos acerca del proceso de la teshuvá. En su libro de ley judía Mishne Torá que constituye un código de legislación basado en el Talmud y la Torá dedica varias páginas a las hiljot teshuvá, leyes de teshuvá.

Allí nos habla de varias etapas en el proceso de retorno.

Primero se encuentra el reconocimiento de los errores, la aceptación que hemos actuado mal.

El segundo paso es el compromiso de no volver a actuar de manera errada como lo hemos hecho.

El tercer paso es el vidui, es decir confesarnos directamente con D'os por el error cometido reconociéndolo ante Él.

El cuarto paso es tratar de reparar el error cometido, si esto es posible y recibir el castigo que corresponda.

Finalmente, el último paso es el momento en que puesto nuevamente frente a la misma situación en donde se actuó mal, ahora no volvemos a cometer el mismo error.

Los sabios nos enseñan que todos somos potencialmente baalei teshuvá, es decir retornantes, ya que todos nos encontramos en un proceso de retorno. Siempre podemos retornar, en cualquier momento del año y en cualquier momento de nuestras vidas. Sin embargo, hay una época del año en que esto es especialmente más propicio que es durante el mes de Elul. Esto es así porque se dice que en esta época D'os "sale al campo", es decir sale personalmente a encontrarse con cada una de las criaturas para preocuparse por ellas.

La posibilidad de reparar nuestros errores y tener nuevas oportunidades es un maravilloso aporte del judaísmo a la humanidad.

La idea del retorno supone que nos dirigíamos por el camino correcto, pero en algún momento, por alguna circunstancia, nos desviamos del camino correcto y ahora a través del proceso de teshuvá, volvemos al camino del que nunca debimos apartarnos.

Podamos todos juntos retornar y alcanzar el sendero de la Teshuvá.

Shabat Shalom!!!

HABLEMOS DE LA GRANDEZA



Una de las partes más impactantes y conmovedoras de la tefilá en los lamim Noraim, es el poema escrito por Rabi Amnón de Mainz.

Hay quienes se conmueven hasta las lágrimas, al escuchar con qué sentimiento lo cantan Fernando y lael –nuestros jazanim–, pero hay otros que prefieren meditar en el contenido que el texto encierra, especialmente si han vivido pérdidas o momentos difíciles.

Se trata de una oración icónica, recitada junto a nuestros rabinos Zang y Rosenzweig en cada uno de los días de Rosh Hashaná y Iom Kipur, que expresa de manera clara y dramática, nuestra necesidad de realizar teshuvá.

El texto de Unetanneh Tokef (Hablemos de la Grandeza), nos lo explica todo y utiliza imágenes vívidas: Ante D'os se encuentra un libro gigante, el Libro de la Vida, en el que esperamos que todos nuestros nombres sean inscritos para el año venidero.

El Unetane Tokef continúa diciéndonos que en Rosh Hashaná, esos nombres merecedores son inscritos, lo que garantiza que vivirán durante todo el año, y en Iom Kipur, el Libro se sella, sus destinos ya no se pueden alterar. Tenemos hasta el final de Iom Kipur, durante el servicio de Neilá, cuando la liturgia nos dice que las puertas se están cerrando, para influir en la decisión de D'os a nuestro favor.

Esta plegaria enumera una a una las terribles maneras en que podemos enfrentar nuestro destino. Leemos las clásicas palabras “¿Quién vivirá y quién morirá?”, ¿Cuántos pasarán por este mundo, y cuántos nacerán?, ¿Quién cumplirá sus días y quién será truncado? ¿Quién perecerá por el fuego y quién por el agua?, ¿Quién por el hambre y quién por la sed?, ¿Quién por terremoto y quién por la plaga?, ¿Quién ahorcado y quién apedreado?, ¿Quién estará seguro y quién será arrastrado? ¿Quién estará sereno y quién perturbado?, ¿Quién será pobre y quién será rico?, ¿Quién será humillado y quién enaltecido?... A pesar de su tono severo, la plegaria ofrece consuelo: “Pero el arrepentimiento, el rezo y la caridad remueven lo malo del decreto”. Este verso infunde sin duda esperanza, mostrando que tenemos el poder de cambiar nuestro destino a través de actos sinceros.

En resumen, la melodía solemne y el contenido del texto pueden abrir heridas emocionales, pero también ofrecer espacio para sanarlas.



Juntos enfrentemos la adversidad y endulcemos el futuro

YOM KIPUR 5786

MIÉRCOLES 1 - JUEVES 2 DE OCTUBRE

Te invitamos a vivir Yom Kipur con nosotros,
en comunidad, con el corazón abierto y la
esperanza encendida.

Que este nuevo ciclo nos encuentre reunidos,
en paz, y que seamos inscritos y sellados en el
Libro de la Vida.

- Perla Taub: +56 9 7247 860 / socios@sefaradies.cl
- Deborah Grosz: +56 9 5850 4541 / asistente@sefaradies.cl

IOM KIPUR

PERDONAR NO ES OLVIDAR, ES LIBERAR EL CORAZÓN

En nuestra tradición, el perdón es un concepto fundamental que nos permite crecer, sanar y renovarnos. Sin embargo, perdonarnos a nosotros mismos y a los demás, puede en ciertos casos ser un gran desafío.



Los rabinos y los entendidos en sicología, concuerdan en que perdonarnos a nosotros mismos, es un paso crucial hacia la sanación y el crecimiento. En la tradición judía, se nos enseña que todos cometemos errores y que es importante reconocerlos y, sobre todo, aprender de ellos para así no repetirlos.

Iom Kipur es una oportunidad para liberarnos de la culpa, sanar relaciones y comenzar todo desde cero. El perdón, no solo se busca de D'os, sino también en uno mismo y en los demás. Como dice la tradición: "D'os perdona cuando tú también perdonas".

La Teshuvá (arrepentimiento), es el proceso espiritual que implica reconocer los errores, sentir remordimiento, pedir perdón y comprometernos a no repetir las faltas.

Antes que D'os pueda perdonar los pecados cometidos contra otros, debemos buscar el perdón directamente del prójimo, lo que significa que, en primer lugar, el daño interpersonal debe ser reparado.

Además, en los servicios de Iamim Noraim contamos con el Viduí (confesión), que son oraciones recitadas a modo de confesiones colectivas y personales, reconociendo las faltas cometidas durante el año.

En tanto, el ayuno de aproximadamente 25 horas, simboliza humildad y entrega espiritual. Al abstenernos de lo físico, enfocamos la mente en lo espiritual.

Al perdonarnos a nosotros mismos, podemos liberarnos del peso de la culpa, dejar atrás el sentimiento de haber faltado y la vergüenza que nos impide muchas veces avanzar. También logramos aprender de nuestros errores y reflexionar sobre ellos, para así no repetirlos en el futuro, de manera de al estar ya renovados, encontrar la fuerza para seguir adelante.

Una vez que hemos logrado perdonarnos, podremos perdonar a los demás, como un acto de amor y humanidad, que nos permita sanar y renovar nuestras relaciones.

Entendiendo que, el perdón es un proceso que requiere esfuerzo y dedicación. Al perdonar a los demás, podemos liberarnos del resentimiento, dejando atrás el rencor y la rabia que nos estaba consumiendo. Sanar nuestras relaciones, restaurándolas encontrando paz y armonía y sobre todo, la paz interior y la tranquilidad que viene con el perdón.

Pedir perdón es un acto de humildad y valentía que nos permite crecer y renovarnos. Reconocer nuestros errores y asumir la responsabilidad por ellos. Mostrando arrepentimiento y compromiso con el cambio.

Nuestros rabinos Zang y Rosenzweig nos advierten tener presente que, disculpar es más superficial, es una forma de suavizar una situación. En tanto que, perdonar es un acto mucho más profundo, más emocional y mucho más transformador y reparador. Requiere empatía, humildad y a veces tiempo; el perdón verdadero no se exige, se ofrece, y solo cuando hay sinceridad, puede sanar.

Perdonar y pedir perdón cuesta ya que, toca fibras muy profundas de nuestra identidad emocional y social. No es solo un acto moral, sino un proceso bastante complejo que involucra orgullo, vulnerabilidad, miedo y empatía.

¿Por qué nos cuesta pedir perdón?

A veces sentimos que pedir perdón es admitir debilidad o perder poder frente al otro. Hay bastante miedo al rechazo; que la disculpa no sea aceptada, lo que nos hace vulnerables.

Podríamos sentir vergüenza al reconocer que hemos hecho daño, genera incomodidad o miedo el ser juzgados.

¿Por qué nos cuesta perdonar?

Cuando el daño es profundo, especialmente si viene de alguien cercano, el perdón se vuelve difícil. A veces se cree que perdonar es permitir que el otro se salga con

la suya, cuando en realidad es un acto de fortaleza.

¿Qué hay detrás del perdón?

Perdonar y pedir perdón son actos de madurez emocional. No se trata de justificar el daño, sino de liberarse del peso que impide avanzar. Como dicen algunos psicólogos, el perdón transforma la culpa en responsabilidad y el rencor en paz interior.

Que sepamos pedir perdón, pero también ofrecerlo. Porque en ese gesto, se revela lo más profundo de nuestra humanidad.

No esperemos que el tiempo lo cure todo. A veces, el tiempo solo endurece lo que no se toca. Atrevámonos a mirar a los ojos, a extender la mano, a decir “lo siento” con el corazón abierto. Porque en ese gesto, hay más fuerza que en mil palabras.

Que este Shabat Shuvá sea el momento preciso. Que este 5786 sea el año. Que este sea el día en que el perdón nos una, nos limpie y nos eleve como comunidad.

Queridos amigos, a veces, incluso sin intención, dejamos marcas en los demás. Y por eso, desde lo más profundo de mi ser, quiero pedir perdón a cada uno que haya sentido dolor por algo que hice o dejé de hacer; a quien haya podido haber ofendido, herido o decepcionado- con palabras, acciones o incluso silencios-. Que este Iom Kipur nos permita limpiar el alma, sanar vínculos y volver a encontrarnos desde la verdad, la humildad y el cariño. Que seamos inscritos en el Libro de la Vida, con salud, paz y propósito.
Gmar Jatimá Tová!

LA IMPORTANCIA DE SHABAT SHUVÁ



Shabat Shuvá es un momento especialmente significativo en el calendario judío, que ocurre entre Rosh Hashaná y Iom Kipur. Este Shabat nos invita a reflexionar sobre nuestras acciones y a buscar el arrepentimiento y la mejora personal.

Precisamente este Shabat tiene un carácter profundamente introspectivo. Es un momento para:

Reflexionar sobre nuestras acciones del año que pasó.

Buscar el perdón de quienes hemos herido.

Estudiar Torá con mayor profundidad.

Rezar con intención, enfocándonos en la Teshuvá, el retorno a nuestra esencia y a lo divino.

A diferencia de otros Shabatot, en Shabat Shuvá se acostumbra escuchar enseñanzas especiales de los rabinos, enfocadas en la ética, arrepentimiento y la preparación espiritual para Iom Kipur.

Nos permite reflexionar sobre nuestros errores: Tomar tiempo para evaluar nuestras acciones y decisiones.

Nos anima a buscar el arrepentimiento*: Reflexionar sobre nuestros errores y buscar el perdón y la mejora.

Nos acerca a D'os : Fortalecer nuestra conexión con D'os y buscar su guía y protección.

SHABAT SHUVÁ también es importante para la comunidad porque:

Fomenta la introspección y la reflexión: Nos invita a evaluar nuestras acciones y decisiones en el contexto de nuestra comunidad.

Promueve la reconciliación y el perdón: Nos anima a buscar la reconciliación con los demás y a perdonar a aquellos que nos han ofendido.

Fortalece los lazos comunitarios: Nos permite conectar con otros miembros de la comunidad y fortalecer nuestros lazos.

SHABAT SHUVÁ es importante para el crecimiento personal ya que:

Nos permite crecer y mejorar: Tomar medidas para optimizar nuestras acciones y decisiones para nuestros socios.

Nos anima a ser más conscientes: Ser más conscientes de nuestras acciones y decisiones y de su impacto en los demás.

Nos ayuda a encontrar la paz interior: Encontrar la armonía interior y la tranquilidad a través de la reflexión y el arrepentimiento.

Los invitamos entonces a asistir hoy viernes a nuestro servicio de Kabalat Shabat, y mañana sábado por la mañana, al servicio de Shajarit de Shabat.

Santiago, 25 de septiembre de 2025

Estimados Socios,

Tal como lo estipulan los Estatutos, aparecerá en el diario El Mercurio los días 27 y 28 de septiembre la citación oficial para la Asamblea General Extraordinaria y Ordinaria de Socios de la Comunidad, como sigue:

Cítase

a) Asamblea General Extraordinaria Socios Comunidad Israelita Sefaradí Chile, Av. Las Condes 8361, Santiago

Primera citación: miércoles 22 de octubre 2025, 18:30 Hrs.

Tabla:

- 1- Ratificación creación Fundación LEV,
- 2- Aprobación e incorporación en Estatutos resguardo inversiones

A continuación,

b) Asamblea General Ordinaria miércoles 22 de octubre 2025, 19.00 Hrs.

- 1- Memoria del presidente,
- 2- Cuenta Tesorería,
- 3- Elección nuevo Directorio octubre 2025 – octubre 2027
- 4- Varios.

Segunda citación: domingo 26 de octubre 2025,

10.30 Hrs. Asamblea Extraordinaria mismo lugar y Tabla que primera citación

11.30 Hrs. Asamblea General Ordinaria, mismo lugar y Tabla que primera citación

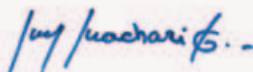
Queremos recorrer con Uds. las numerosas actividades que desarrollamos durante el periodo 2023 - 2025, las novedades que se han introducido, y compartir con Uds. los problemas enfrentados como así mismo las nuevas ideas que tenemos para el futuro.

Si tienen cualquier pregunta sobre estas Asambleas, si se encuentran al día con sus cuotas o cualquier otra, por favor contáctese con el personal administrativo dela Comunidad (Deborah Grosz: 9-5850-4541 o asistente@sefaradies.cl, o Perla Taub: 9-7247-8600 o socios@sefaradies.cl) o con el Gerente General, Saúl Leder (9-8725-1336 o gerentegeneral@sefaradies.cl).

Tendrán derecho a voto todos los socios que se encuentran al día en sus cuotas. Para estos efectos, se entenderá que se encuentran con sus cuotas al día aquellos socios que hubieren pagado, en fecha no posterior a los 15 días corridos anteriores a la Asamblea, la totalidad de sus cuotas sociales vencidas al indicado día 60 antes de la Asamblea. Los socios que no se encuentren con sus cuotas sociales al día podrán asistir a las Asambleas Generales, aunque sin derecho a voto.

Esperamos contar con su presencia y motivar con su voto un nuevo Directorio

Un cordial Shalom a nombre de los Directores, Rabinos y equipo de la Comunidad,



Mery Nachari G.
Presidenta



Marcelo Teller B.
PP Secretario

¿QUIENES ERAN?

Las historias de mujeres y hombres que perdieron sus vidas - por el solo hecho de ser judíos- desde aquel fatídico 7 de octubre de 2023 a manos de desquiciados terroristas de Hamas.

Comunidad Sefaradí, se unió a la campaña mundial de publicar la historia de vida de esas personas que, sin culpa alguna, perdieron la vida en ese triste episodio de la historia de Israel, para mostrar al mundo el daño inconmensurable que causó esta tragedia.



Dra. Hagit Refaeli Mishkin, (48), madre de tres hijos de Hod Hasharon, fue asesinada por terroristas de Hamas en el sur de Israel el 7 de octubre.

Refaeli Mishkin obtuvo un doctorado en educación en el Technion y fue profesora en una escuela secundaria y preparatoria en Hod Hasharon. También trabajó como directora del programa TESFA en el Instituto Mofet, cuyo objetivo era integrar tanto a estudiantes como a docentes de origen etíope en el sistema educativo israelí.

Era un alma vibrante y cariñosa que aportaba luz y calidez a quienes la rodeaban”, escribió la organización Midburn. Su fallecimiento dejó un vacío indescriptible, y lamentamos no solo su pérdida, sino también el potencial que le robaron.

Durante dos semanas, su familia esperó noticias de su paradero, hasta que finalmente les informaron que habían encontrado su cuerpo. Había estado en la zona participando en una reunión de planificación para Mid-

burn, la versión israelí del festival Burning Man, programado para el mes próximo. El sábado por la mañana temprana, les dijo a sus familiares que estaba cerca del kibutz Beeri y que se oían disparos. Nunca más supieron de ella.

El Instituto Mofet recordó a Hagit como una activista social que trabajó incansablemente para crear una sociedad mejor, más tolerante. Su sonrisa, sus buenos modales, su sabiduría y el enorme amor que dejó nos acompañarán para siempre.

Su hija, Noa, dijo que su madre vivió una vida plena de contribuir a la comunidad y al mismo tiempo disfrutar de sí misma.

“Mi madre es mi modelo a seguir”, dijo en una entrevista poco antes de que encontraran su cuerpo. “Toda su vida se entregó a los demás, repartiendo canastas de alimentos, apoyando a maestros y estudiantes, dando fuerza a quien la necesitaba, pero nunca olvidó divertirse, encontrar lo bueno en cada persona y sonreír”.



Linor Keinan, (23), de Mazkeret Batya, fue asesinada por terroristas de Hamas mientras huía de la fiesta en el desierto Supernova cerca del Kibutz Re'im el 7 de octubre.

Keinan trabajaba como consultora empresarial, pero su familia y amigos la recordaban como una persona a la que le encantaba viajar y, en particular, la playa. Se esforzaba por aprovechar cada momento de la vida, sin dar nada por sentado. Linor era el tipo de persona que, cuando entraba en una habitación, era inevitable no notarlo. Siempre tenía una enorme sonrisa en su rostro que iluminaba dondequiera que iba. Era la chica con el corazón más grande que conocí, y la mejor amiga que existe. Estaba llena de luz.

Habló brevemente con sus padres la mañana de la masacre y logró escapar hasta el kibutz Beerit, donde se ocultó en un refugio antiaéreo. Desafortunadamente, los terroristas encontraron a los asistentes a la fiesta escondidos en uno de los que se conocerían como los "refugios antiaéreos de la muerte".

Keinan estuvo considerada desaparecida durante dos días antes de que se encontrara su cuerpo, y fue enterada el 9 de octubre en el cementerio Mazkeret Batya. Le sobreviven sus padres, Yossi y Merav, así como sus hermanos, Eden, Aviv y Benny.



Erick Peretz, (58), y su hija de 16, **Ruth**, fueron asesinados por terroristas de Hamas mientras asistían al festival de música Supernova cerca de Re'im el 7 de octubre.

Erick había llevado a Ruth, quien nació con parálisis cerebral y distrofia muscular y usaba silla de ruedas, al festival por su amor por la música.

"Durante años iba a estos festivales y traía a Ruth, porque la hacían muy feliz y le encantaban", contó a Ynet Ya'arit Peretz, hija de Erick y hermana de Ruth. "Había veces que la llevaba y ella no quería volver a casa. Era su tradición ir a los festivales".

Ambos estuvieron desaparecidos durante muchos días mientras sus familias buscaban frenéticamente información, antes de que les informaran de que sus cuerpos habían sido encontrados más de 10 días después del ataque.

Hila, una amiga de Erick, dijo que éste era un surfista muy conocido que se dedicaba a cuidar a Ruth.

"Cada vez que lo veía, le preguntaba cuándo íbamos a surfear, y me respondía que tenía que comprobarlo porque estaba ocupado cuidando a su hija Ruth", contó Hila a un medio local de noticias. "Le dedicó su vida; era un padre perfecto, un hombre de espíritu libre, que amaba a todos y siempre sonreía".



SEFARADÍ
EN ACCIÓN

Actividades de nuestra comunidad

KABALAT SHABALAT

Te esperamos para compartir en familia Kabalat Shabat a las 19.00 hrs.

SHAJARIT de SHABAT

Mañana sábado 27 de septiembre te esperamos en nuestra sinagoga, en el servicio de Shajarit, a las 09:00 am. Posteriormente te invitamos al kidush con los interesantes comentarios de la parashá. En caso de no poder asistir, los invitamos cordialmente a toma el Sidur, conectarte con D'os y realizar las lecturas y meditaciones personales en la calidez de tu hogar.

TEFILOT de Shajarit y Estudios

Los lunes y jueves a las 09:00 am, acompáñanos en nuestros rezos matinales, donde nos ponemos tefilin y luego estudiamos parashat hashavúa (lunes) y Haftará (jueves). Sobre todo, si tienes que recordar- por aniversario- a algún ser amado. ¡Juntos somos más!

SIMJAT BAT & Siete Candelas

¿Quieres cumplir con esta hermosa tradición?, acércate a conversar con nuestros rabinos Zang y Rosenzweig, quienes te dirán la forma en que puedes realizar esta bonita ceremonia dedicada a las niñas.

SHABAT
5 Tishrei

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE
100 años

"Shabat de Retorno"
Shabat Shuvá

KABALAT SHABAT Viernes 26 sept. 19 Hrs.	SHAJARIT Sábado 27 sept. 9 Hrs.
--	--

Parashat Vaielej. Encendido de velas 19:24 hrs. Havdalá: 20:20 hrs.

APRENDIENDO HEBREO con

Luz Perelman

Desde ahora comenzaremos a aprender palabras y frases básicas del idioma hebreo, que de seguro nos serán de gran ayuda.

Aún mejor: Afilu Yoter Tov

Aún peor: Afilu Yoter Garua

Incluso ahora: Afilu Ajshav

Incluso allí: Afilu Sham

Incluso aquí: Afilu Po

Aunque: Afilu

YOM KIPUR

Informamos que el servicio de Kol Nidrei comienza el miércoles 1 de octubre a las 19:30 pm. Recordamos a los varones traer su talit y kipá. Recomendamos venir vestidos de color blanco, beige o tonos claros y calzar zapatillas cómodas.

ALMORZANDO con el Rab Zang

Los grupos "Almorzando con el Rabino" de nuestra Comunidad y Lejaim del @eimchile se reunieron para escuchar y conversar con nuestro Rabino Daniel Zang, quien entregó enseñanzas y reflexiones en preparación para los Yamim Nora'im.

Un encuentro de unión e inspiración.

VELAS RECORDACIÓN

Como cada año, el Comité de Damas de la Comunidad estará en el sector de ingreso, con un mesón con velitas recordatorias, para que las encendamos en memoria de nuestros seres queridos que ya no están con nosotros. SERIE 5 mil (que van en ayuda de las obras benéficas que realizan las Damas)

Velas de Recordación
EN YOM KIPUR

"Encendemos una vela en memoria de nuestros seres queridos, para que sigan iluminando nuestra existencia a través de la Tzedaká"

Enciende una vela en memoria de un ser querido en Yom Kipur.
Comunícate al teléfono: +56 9 6369 7684 y reserva tu vela. Serie 5000 cada una.
Pro fondos Comité de Damas Comunidad Sefaradí

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE
100 años

YOM KIPUR "Juntos enfrentemos la adversidad y endulcemos el futuro".

Te invitamos a acompañarnos este Yom Kipur y vivirlo en comunidad.

Reserva tu lugar con: Deborah Grosz: +56 9 5850 4541

Perla Taub: +56 9 7247 8600



HAZTE SOCIO (A)

Acércate a nosotros y vive el judaísmo. Te ofrecemos un abanico de cursos, clases, talleres, charlas, caminatas, teatro y más. Te esperamos, para juntos seguir sembrando continuidad. Nuestro objetivo primordial, es y será motivarte en el crecimiento espiritual mediante el estudio de la Torá y por medio de una vida sana, activa y natural en comunidad. No lo pienses más. ¿Qué esperas? ¡Juntos Somos Más!!

AÑADA DULCE

Este año, el Directorio de la Comunidad, obsequió a los socios que asistieron al servicio de Rosh Hashaná, una hermosa caja que contenía en su interior, una jalá agulá y dos exquisitos trabados en almíbar, a manera de augurar un año pleno de dulzura.

En tanto el Comité de Damas, se hizo presente entregando bolsitas con dulces de miel.




COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE 100 años

Juntos enfrentemos la adversidad y endulcemos el futuro

YOM KIPUR 5786

HORARIOS

Miércoles 1 de octubre
KOL NIDREI: 19:30 hrs.

Jueves 2 de octubre
SHAJARIT: 10.00 hrs.
*Servicio Izkor
MINJÁ: 18.30 hrs.
HAVDALÁ: 20.27 hrs.

*Servicio Infantil con Madrijim:
Kol Nidrei, Shajarit hasta 13.00 hrs. y desde Minjá.

• Perla Taub: +56 9 7247 860 / socios@sefaradies.cl
• Deborah Grosz: +56 9 5850 4541 / asistente@sefaradies.cl

ROMERÍA

Cementerio Sefaradi

SUSPENDIDO POR SEGURIDAD

*Evento masivo en el sector

28 SEPT. 11 HRS.

Cementerios Sefaradies I y II.
La Unión 679 y 831, Recoleta.

Más información con Adela Ergas: +56 9 6737 5039



COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE 100 años

CEMENTERIOS CERRADOS DEL 1 AL 21 DE OCTUBRE

COMUNITARIAS

DICHOS EN LADINO por julia Pesaj

Si te sabes algún dicho en djudeoespañol, sería fantástico si lo mandas a sefaradies@sefaradies.cl, sección Dichos en Ladino de revista Jadashot, para así nosotros publicarlo. ¡Juntos aprendemos más!

"Mas vale tener amor en la plaza ke parás en la kashon"

DIAS INTERNACIONALES

Esta semana se conmemoraron los días internacionales de: Mimo, Narcolepsia, Explotación Sexual y Trata de Personas, Lengua de Señas, Bisexualidad, Leche Escolar, Investigación contra el Cáncer, Cáncer de Tiroides, Farmacéutico, Ataxia, Eliminación Total de Armas Nucleares, Salud Ambiental, Nacimientos Múltiples, Relaciones Públicas ... entre muchos otros.

¡SOCIABILIDAD Y BIENESTAR

Área encargada de brindar apoyo y soporte a nuestros socios, que en ocasiones se ven enfrentados por momentos difíciles de sobrellevar, como también de entregar afecto y dulzura en momentos de felicidad. Contactarse con Saúl Leder, gerente de la comunidad.

REFUÁ SHLEIMA

Si sabes de amigos o conoces a personas que se encuentren delicadas de salud y/o internadas en algún centro médico, llámanos o hazlo saber prontamente; de este modo, nuestros rabinos Zang y Rosenzweig podrán visitarlos, además de rogar al Todopoderoso, por la pronta sanación de su cuerpo.

REFUOT

Cada Shabat, recordamos a nuestros seres queridos que están delicados de salud, pidiendo al Todopoderoso por su pronta mejoría. Invitamos a los familiares y amigos de las personas que están atravesando problemas de salud, a venir a nuestros servicios de los viernes o sábados, para así entre todos, realizar la petición de Refua Shleimá. ¡Juntos somos más!

CORO SEFARAD

Es un grupo diverso que cultiva un amplio registro musical que va desde las kantikas tradicionales sefaradíes al tango en ladino, como muchos pudieron apreciar en la reciente "Nochada de Tango".

Ahora, por unas semanas se cambian al maravilloso canto polifónico de Kol Nidrei, para, luego de Yom Kipur, abocarse a la Semana Sefaradí.

Invitamos a todos aquellos con algo de "oreja" y entusiasmo para la música, a acompañarlos en estas aventuras (¡y disciplina!) musicales.

Ensayos todos los sábados de las 16:30 a las 18:30 en la Comunidad.

EL SABER NO OCUPA ESPACIO

Nada mejor que ampliar nuestro vocabulario. Esta semana les entregamos una palabra poco conocida, que invitamos ingresarla dentro de su léxico y tal vez, algún día les será de utilidad conocerla. **ATAXIA: Deterioro en el equilibrio o la coordinación debido a daños en el cerebro, nervios o músculos.**

Comité de DAMAS

Encargado del área Culto-Social de la comunidad. Las Damas CIS están siempre listas y dispuestas en apoyar buenas causas.

Si deseas colaborar con tu presencia o apoyar en alguna de sus campañas, comunícate con Jeanette Lewandowski al +56 9 6369 7684 ¡Juntos logramos más!

BIKUR Jolim

Alentamos, acompañamos y apoyamos a nuestros socios que se encuentran delicados de salud. Invitamos a quienes deseen integrar el grupo de bikur jolim, a ponerse en contacto con nuestros rabinos Daniel Zang y Efraim Rosenzweig.

Campaña FIDEOS en apoyo a RESHET

Si deseas ayudar a lograr la meta mensual de 100 paquetes de pasta, comunícate con nosotros o ven a dejarlas a la comunidad. ¡Juntos somos y hacemos más! Nota: Espirales, spaguetti, tallarines, etc.

AYUDA ESPIRITUAL

Frente a cierto tipo de ansiedades, inquietudes, angustias, intranquilidades, dudas existenciales y/o espirituales, te reconfortará comunicarte con la comunidad y solicitar hablar con nuestros rabinos, quienes seguramente te podrán guiar, para así buscar en conjunto la apropiada solución. ¡Verás que para todo existe alguna salida!



Nació en 1959 en la zona de Mea Shearim de Jerusalem en una familia de judíos jasídicos. Cantando al estilo del cantante y rabino Shlomo Carlebach, a quien lo escuchó en discos a la edad de cinco años.

Una de las pistas del primer álbum de Green, " Nishmas Kol Chai ", se convirtió en una favorita en las reuniones de kumzits en el mundo judío ortodoxo.



A finales de la década de 1990, se le pidió a Green que dirigiera las oraciones de las Altas Fiestas en la sinagoga Carlebach, en el Upper West Side de Manhattan. Se convirtió en jazán oficial de dicha sinagoga en 1998.

Dirige los servicios de oración de Shabat dos veces al mes. Sus oraciones de Selijot al estilo Carlebach para la sinagoga Carlebach, que se celebran en la Sinagoga Institucional del West Side con acompañamiento de guitarra y violín, atraen a más de mil participantes.

FELIZ Cumpleaños

SEPTIEMBRE

26 REBECA COLODRO HADJES VDA.DE BITRÁN
FERNANDO RAMOS DALMAZZO

30 JULIO FELDMAN ELFENBEIN
FANNY GOLUBOFF OYARZÚN

27 SILVIA CZERNY BENQUIS
ROSA GOLUBOFF OYARZÚN

29 PILAR DEL PEDREGAL JEDLICKY
DAVID DUEÑAS SANTANDER
IRENE GUILOFF KOHAN
ANDREA MITRAKIS NAMÍAS
CLAUDIA ESPINOZA KAPLAN



LEICAJ

INGREDIENTES

- 375 cc de agua
- 60 cc de aceite de maíz
- 3 huevos
- 375 cc de miel líquida
- 250 g de azúcar negra
- 125 g de azúcar blanca
- 125 g de harina
- 1 cucharadita de polvo de hornear
- 1 cucharadita de café instantáneo



PREPARACIÓN

Mezclar el agua con el aceite, los huevos y la miel. Agregar los dos azúcares y mezclar.

Aparte, unir la harina con el polvo de hornear y el café. Añadir la mezcla anterior y batir.

Verter en dos budineras enmantecadas y dejar reposar 30 minutos.

Hornear a 160°, por 45 minutos. Dejar enfriar y desmoldar.

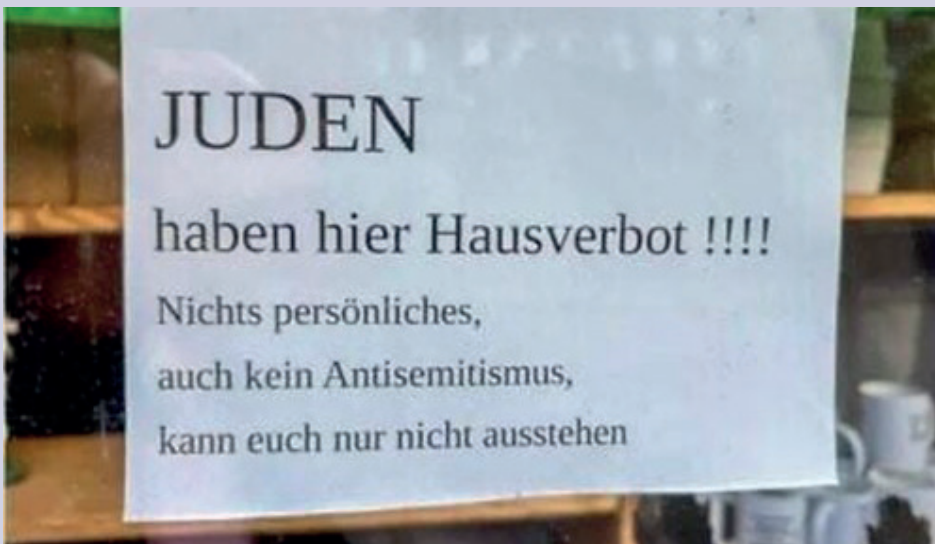
Tips

Decorar el leicaj con rodajas finas de manzana caramelizada o espolvorear con azúcar impalpable antes de servir.

Añadir una cucharadita de canela y una pizca de nuez moscada a la mezcla para un sabor más especiado.



A un **click**
de Sefaradí



Un cartel en una tienda alemana que prohíbe la presencia de judíos provoca una amplia condena y la intervención policial.

El dueño de la tienda en Flensburg afirmó que la prohibición “ni siquiera es antisemitismo. Simplemente no te soporto”

JEVRA KADISHA Y CEMENTERIO

Este **Viernes 26 de Septiembre** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"L) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 27 de Septiembre**.

FALLECIDOS LOS ÚLTIMOS 11 MESES

Nissim Paz Tchimoto (Z"L)	Rosa Telias Ergas (Z"L)
David Alvo Colodro (Z"L)	Sara Klerman Vera (Z"L)
David Baitelman Spector (Z"L)	Marcos León Telias (Z"L)
Ignacio Isaac Telias Arueste (Z"L)	Eduardo Testa Yudelevich (Z"L)
Paula Israel Neiman (Z"L)	Miriam Langer Zerkowsky (Z"L)
Miriam Gluzman Weinstein (Z"L)	Ilse Malca Tichauer Gottheiner (Z"L)
Irene Weissmann Fernández (Z"L)	Walter Lehmann Wolferson (Z"L)
Salomón Hazan Benquis (Z"L)	
Adela Farachi Camhi (Z"L)	
Esther Cohen Shouhami (Z"L)	
Egon Yagoda Steiner (Z"L)	

Descansen sus almas en Gan Eden...

A los siguientes Aniversarios de fallecidos entre el 5 al 11 de Tishrei.

HOMBRES

Abraham Bajarlia C. (Z"L)	Mellado Melo Francisco (Z"L)
Abraham Benquis Ergas (Z"L)	Moisés Palombo Palombo (Z"L)
Alejandro Gateño Baharlia (Z"L)	Rafael Behar M. (Z"L)
Alejandro Geni (Z"L)	Rafael Calderón (Z"L)
Bensión Alvo Hassan (Z"L)	Samuel Abourbih Amiel (Z"L)
Bernardo Kasztan Lejzerovich (Z"L)	
David Hazan (Z"L)	
David Morgues Susi (Z"L)	
Gabriel De Mizrahi Mizrahi (Z"L)	
Isaac Cohen Ychaj (Z"L)	
Isaquino Benadof Benadrete (Z"L)	
Isidoro Rofe (Z"L)	
Jacobo Sabah Notrica (Z"L)	
José Cohen Sabah (Z"L)	
Marco Telias Mayo (Z"L)	
Mauricio Arditi Danon (Z"L)	
Máximo Bitrán Taragán (Z"L)	

MUJERES

Aranka Horvat Müller (Z"L)
Ester Díaz Morales (Z"L)
Fanny Najum Palombo (Z"L)
María Sabah Notrica (Z"L)
Precia Mois Albajari (Z"L)
Raquel Levy de Levy (Z"L)
Rebeca Chernilo Bemaor (Z"L)
Sara Abuaf Ventura (Z"L)
Sara Avi de Soria (Z"L)
Sara Negrín Cohen (Z"L)
Sofía Chait Liberstein (Z"L)
Susana Najum Palombo (Z"L)
Vivian Bitrán Dueñas (Z"L)

El próximo **Viernes 3 de Octubre** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"L) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado de 4 Octubre - 12 al 18 de Tishrei**.

HOMBRES

Abraham Albala L. (Z"L)	Mordo Testa Levy (Z"L)
Abraham Estrugo (Z"L)	Rafael Ergas Navón (Z"L)
Abraham Estrugo Nahmías (Z"L)	Rafael Israel Cassorla (Z"L)
Abrahamcito Robinovitch Pimstein (Z"L)	Roberto Levy Levy (Z"L)
Alberto Camhi Alaluf (Z"L)	Salvador Telias Isjaqui (Z"L)
Alberto Mazza Strugo (Z"L)	Samuel Dvash Bachar (Z"L)
Bernardo Dujovne Wurguft (Z"L)	
Daniel Jana Santibañez (Z"L)	
David Benquis Taragan (Z"L)	
David Bitrán Uziel (Z"L)	
Emilito Navarro Riego (Z"L)	
Enrique Goldstein Palombo (Z"L)	
Jaime Beiger Charkanski (Z"L)	
León Cohen Cohen (Z"L)	
Mair Arueste Levy (Z"L)	
Michulan Marcelo Arrueste Albala (Z"L)	
Mois Camhi Alboher (Z"L)	

MUJERES

Allegra Hazán Chikiar (Z"L)
Ann Jacqueline Albagli Israel (Z"L)
Dora Cohen Levy (Z"L)
Ester Sabah de Cohen (Z"L)
Fanny Rapaport Goldbaum (Z"L)
Julia Misraji Koen (Z"L)
Maria Delfina Alfaro Z. de Don (Z"L)
Martina Paz Berlin (Z"L)
Mathilde Arditi Danon (Z"L)
Matilde Palombo Etchevers (Z"L)
Mery Colodro Hadjes (Z"L)
Nora Bonomo Estrugo (Z"L)
Raquel Miles Gabay (Z"L)
Rosa Doño de Pereira (Z"L)
Sara Telias Esquenazi (Z"L)
Sarita Chamudes Lijavetzky (Z"L)
Selma Calomitty Surujon (Z"L)
Victoria Navarro Pérez (Z"L)

JEVRÁ KADISHÁ Comunidad Sefaradí

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, contactarse en cualquier horario con:

Mery Nachari
+56 9 9731 9549

CEMENTERIO

Para consultas, inquietudes o sugerencias referentes al Cementerio contactar a:

Moisés Hazán Camhi
9 9232 1453
2 2212 0345

CEMENTERIOS CERRADOS OCTUBRE

1 - 2
VISPERA YOM KIPUR
3 al 21
JODESH TISHREI

Horarios de visita: CEMENTERIO

De lunes a jueves:
10:00 a 17:00 hrs.
Viernes:
10:00 a 16:00 hrs.
Domingos
NO festivos en luaj
10:00 a 16:00 hrs.





Juntos enfrentemos la adversidad y endulcemos el futuro

YOM KIPUR 5786

HORARIOS

Miércoles 1 de octubre

KOL NIDREI: 19:30 hrs.

Jueves 2 de octubre

SHAJARIT: 10.00 hrs.

*Servicio Izkor

MINJÁ: 18.30 hrs.

HAVDALÁ: 20.27 hrs.

**Servicio Infantil con Madrijim:*

Kol Nidrei, Shajarit hasta 13.00 hrs. y desde Minjá.

- Perla Taub: +56 9 7247 860 / socios@sefaradies.cl
- Deborah Grosz: +56 9 5850 4541 / asistente@sefaradies.cl